

# G 5&6

## St. Mary Doxology (Matins)

Blessed are you O Mary,  
the wise and the chaste,  
the Second Tabernacle,  
the spiritual treasure.

The pure turtle-dove, who  
declared in our land, and  
brought to us, the Fruit of  
the Spirit.

The Spirit of Consolation,  
came upon your Son, in  
the waters of the Jordan,  
of which Noah was a type.

For that dove has  
proclaimed, glad tidings to  
us, the peace of God, for  
mankind.

Likewise you O our hope,  
the spiritual turtledove,  
have brought mercy to us,  
carrying Him in your  
womb.

He is Jesus, the Begotten  
of the Father, He was born  
of you for us, setting free  
our race.

Therefore let us declare,  
first with our hearts, then  
also with our tongues,  
proclaiming and saying,

“O our Lord Jesus Christ,  
make for Yourself within

Ω<sup>Ω</sup>ΝΙΑ† Ν<sup>Ν</sup>ΘΟ Μ<sup>Μ</sup>ΑΡΙΑ : †ΣΑΒΕ  
ΟΥΘ<sup>Θ</sup> Ν<sup>Ν</sup>ΣΕΜΝΕ : †ΜΑΧ<sup>Χ</sup>Ε<sup>Ε</sup>ΝΟΥ†  
Ν<sup>Ν</sup>ΣΚΗΝΗ : ΠΙ<sup>Π</sup>Δ<sup>Δ</sup>Θ<sup>Θ</sup>  
Ἰ<sup>Ι</sup>Π<sup>Π</sup>ΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ.

†Β<sup>Β</sup>ΡΟΜΠΥΑΛ Η<sup>Η</sup>ΚΑΘΑΡΟΣ :  
Θ<sup>Θ</sup>ΗΕΤΑΣΜΟΥ† Δ<sup>Δ</sup>ΕΝ Π<sup>Π</sup>ΕΝΚΑΧ<sup>Χ</sup>Ι :  
ΟΥΘ<sup>Θ</sup> Α<sup>Α</sup>ΣΦΙΡΙ ΝΑΝ Ε<sup>Ε</sup>ΒΟΛ :  
ΝΟΥΚΑΡΠΟΣ Ν<sup>Ν</sup>ΤΕ ΠΙ<sup>Π</sup>Π<sup>Π</sup>ΝΕΥΜΑ.

ΠΙ<sup>Π</sup>Π<sup>Π</sup>ΝΕΥΜΑ Ἰ<sup>Ι</sup>ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ :  
Φ<sup>Φ</sup>ΗΕΤΑΦΙ Ε<sup>Ε</sup>ΧΕΝ ΠΕΨ<sup>Ψ</sup>ΗΡΙ :  
Χ<sup>Χ</sup>ΙΧΕΝ ΝΙΜΩΟΥ Ν<sup>Ν</sup>ΤΕ  
ΠΙ<sup>Π</sup>ΙΟΡΔΑΝΗΣ : ΚΑΤΑ Ἰ<sup>Ι</sup>ΤΥΠΟΣ  
Ἰ<sup>Ι</sup>ΝΩΕ.

†Β<sup>Β</sup>ΡΟΜΠΙ ΣΑΡ ΕΤΕ Ἰ<sup>Ι</sup>ΜΑΥ :  
Ν<sup>Ν</sup>ΘΟΣ Α<sup>Α</sup>ΣΧΙΨΕΝΝΟΥΦΙ ΝΑΝ :  
Ν<sup>Ν</sup>†Χ<sup>Χ</sup>ΙΡΗΝΗ Ν<sup>Ν</sup>ΤΕ Φ† :  
Θ<sup>Θ</sup>ΗΕΤΑΣΨΩΠΙ ΨΑ ΝΙΡΩΜΙ.

Ν<sup>Ν</sup>ΘΟ Χ<sup>Χ</sup>ΩΙ ὠ ΤΕΝΧΕΛΠΙΣ :  
†Β<sup>Β</sup>ΡΟΜΠΥΑΛ Ἰ<sup>Ι</sup>ΝΟΗΤΕ : Α<sup>Α</sup>ΡΕΙΝΙ  
Ἰ<sup>Ι</sup>ΠΙΝΑΙ ΝΑΝ : Α<sup>Α</sup>ΡΕΦΑΙ Δ<sup>Δ</sup>ΑΡΟΥ  
Δ<sup>Δ</sup>ΕΝ ΤΕΝΕΧΙ.

Ε<sup>Ε</sup>ΤΕ ΦΑΙ ΠΕ Ι<sup>Ι</sup>ΗΣ : ΠΙ<sup>Π</sup>ΜΙΣΙ  
Ε<sup>Ε</sup>ΒΟΛΔΕΝ Φ<sup>Φ</sup>ΙΩΤ : Α<sup>Α</sup>ΥΜΑ<sup>Α</sup>ΣΦ  
ΝΑΝ Ε<sup>Ε</sup>ΒΟΛ Ν<sup>Ν</sup>ΔΗ† : Α<sup>Α</sup>ΦΕΡ  
ΠΕΝΧΕΝΟΣ Ἰ<sup>Ι</sup>ΡΕΜΧΕ.

ΦΑΙ ΣΑΡ ΜΑΡΕΝΤΑΟΥΟΥ :  
Ε<sup>Ε</sup>ΒΟΛΔΕΝ ΠΕΝΧΗΤ Ν<sup>Ν</sup>ΨΟΡΠ :  
ΜΕΝΕΝΣΩΣ ΟΝ ΔΕΝ ΠΕΝΚΕΛΑΣ :  
Ε<sup>Ε</sup>ΝΩΨ Ε<sup>Ε</sup>ΒΟΛ Ε<sup>Ε</sup>ΝΧΩ Ἰ<sup>Ι</sup>ΜΟΣ.

Χ<sup>Χ</sup>Ε ΠΕΝΘ<sup>Θ</sup> Ι<sup>Ι</sup>ΗΣ Π<sup>Π</sup>Χ<sup>Χ</sup>Σ :  
ΜΑΘΑΜΙΘ ΝΑΚ Ν<sup>Ν</sup>ΔΡΗΙ Ν<sup>Ν</sup>ΔΗΤΕΝ

O-oniati entho Maria: ti-  
savey owoh en-cemney:  
ti-mah-esnoti en-eskini:  
pi-aho em-epnevma tikon  
Ti-chrom-epshal en-  
katharos: thee-etasmoti  
khen penkahi: owoh asviri  
nan evol: en-okarpos ente  
pi-epnevma

Pipnevma emparakliton:  
fe-etafi ejen peshiri: hijen  
nimo-oo ente pi  
yorzanees: kata eptypos  
en-Noey

Ti-chrompi ghar ete emav:  
enthos as-hi-shenoufi nan:  
en-ti hirini ente efnouti:  
thee-e-tas-shopi sha  
niromi

Entho hoy o ten-helpis: ti-  
chrom-epshal en-no-ete:  
are-ini empi nai nan: are-  
fai kharof khen teneji

Ete fai pe Isos: pimisi  
evol-khen efyot: avmacf-e  
nan evol en-kheeti: af-er  
pengenos en-rem-he  
Fay ghar maren-ta-o-of:  
evol-khen penheet  
enshorp: menensos on-  
khen pen-kelas: enosh  
evol evgoemos

Je penshois Isos pi-  
khristos: mathameyo nak



<p>Blessed are You indeed, with Your good Father, and the Holy Spirit, for You have risen and saved us. Have mercy on us.</p>	<p>Κ̅ςμαρωο̅τ̅ ἄληθ̅ως̅: νεμ Π̅εκιω̅τ̅ ἡ̅ἀ̅γα̅θος̅: νεμ Π̅ι̅π̅νε̅υμα̅ ε̅θο̅υ̅α̅β̅: χ̅ε α̅κ̅τ̅ω̅ν̅κ̅ α̅κ̅ω̅†̅ ἔ̅μ̅μ̅ο̅ν̅ ν̅αι̅ ν̅αι̅.ν̅.</p>	<p>ekecmarwout alythwc: nem Pekiwt enagathouc: nem Piepnevma ethouab: je aktwnk akcw† emmon nai nan.</p>
---	---	--